



Zmluva o výučbe anglického jazyka

uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník
v znení neskorších predpisov medzi:

I. Zmluvné strany

1.1

Andrej Sejna - ANGLICKÝ INŠTITÚT

Miesto podnikania: Jégého 220/19, 821 08 Bratislava - Ružinov
Prevádzkárň: Sklenárova 1, 821 09 Bratislava - Ružinov
IČO: 45 432 678
DIČ: 1081896761
IČ DPH: SK1081896761
Zapísaný v registri: vedenom Okresným úradom Bratislava,
č. živnostenského registra: 110- 193846
Bankové spojenie: SLSP –Slovenská sporiteľňa, a.s.
IBAN:
BIC (SWIFT):
Zastúpený: Andrej Sejna, BSBA, riaditeľ
(ďalej len „**poskytovateľ**“)

1.2

Názov: **Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky**
Sídlo: Župné námestie 13, 813 11 Bratislava
IČO: 00 166 073
DIČ: 2020830196
IBAN:
BIC (SWIFT):
Zastúpený: JUDr. Jana Britaňáková, generálna tajomníčka služobného úradu
(ďalej len „**objednávateľ**“ alebo „**MS SR**“)
(objednávateľ a poskytovateľ spolu ďalej len „**zmluvné strany**“)

II. Základné zmluvné údaje

- | | |
|---|--|
| 2.1 Názov a Kategória kurzu; úroveň: | individuálne kurzy angličtiny MS SR
v rozsahu 26 vyučovacích jednotiek
kurzu; úroveň kurzu podľa
rozvojových potrieb účastníka kurzu a
podľa jeho jazykovej úrovne |
| 2.2 Vyučujúci lektor: | Andrej M. Sejna, BSBA |
| 2.3 Kategorizácia kurzu: | všeobecná angličtina |
| 2.4 Periodicita vyučovacích jednotiek kurzu: | 1x týždenne |
| 2.5 Vyučovacia jednotka kurzu (hodina, počet minút): | 60 minút |
| 2.6 Dátum začatia a ukončenia kurzu: | odo dňa nadobudnutia účinnosti
zmluvy do odučenia poslednej
vyučovacej jednotky, najneskôr však
do uplynutia doby v zmysle čl. II. bod.
2.11 tejto zmluvy |
| 2.7 Zmluvná cena za 1 (jednu) vyučovaciu jednotku kurzu: | 25,00 € (slovom dvadsaťpäť euro) |
| 2.8 Celková zmluvná cena za kurz: | 650,00 € (slovom šesťstopäťdesiat
euro) za 26 hodín |
| 2.9 Forma úhrady kurzu: | mesačná fakturácia po uplynutí
kalendárneho mesiaca, domácim
bankovým prevodom, s lehotou
splatnosti 15 (pätnásť) dní odo dňa
doručenia faktúry |
| 2.10 Kontaktná osoba pre účel komunikácie zmluvných strán (meno, telefón, email): | |

a) za poskytovateľa: Andrej M. Sejna, BSBA,
b) za objednávateľa: Mgr. Magdaléna Feldeková,

, andrej.sejna@anglickyinstitut.sk
,magdalena.feldekova@justice.sk

2.11 Trvanie zmluvy:

34 (tridsaťštyri) týždňov odo dňa
nadobudnutia účinnosti zmluvy

III. Predmet zmluvy

3.1 Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán spojených so záväzkom poskytovateľa vykonať pre objednávateľa výučbu anglického jazyka (ďalej aj len ako „**individuálny kurz**“) v rozsahu a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve a zodpovedajúcim záväzkom objednávateľa za riadne a včas vykonanú výučbu anglického jazyka uhradiť poskytovateľovi cenu v rozsahu a za podmienok dohodnutých v čl. V. a VI. tejto zmluvy.

IV. Čas a miesto plnenia zmluvy

- 4.1 Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečiť výučbu anglického jazyka v sídle objednávateľa uvedenom v čl. I. bod 1.2 tejto zmluvy, resp. na inom vhodnom mieste určenom objednávateľom, a to spravidla v periodicite podľa čl. II. bod 2.4 tejto zmluvy, pričom dĺžka jednej vyučovacej jednotky kurzu je stanovená podľa čl. II. bod 2.5 tejto zmluvy.
- 4.2 Zmluvné strany sa dohodli, že presný čas/ termín každej vyučovacej jednotky kurzu bude dohodnutý kontaktnými osobami zmluvných strán v zmysle čl. II. bod 2.10 tejto zmluvy. Za predpokladu, že objednávateľ navrhne termín vykonania vyučovacej jednotky kurzu najneskôr 5 (päť) dní pred jej požadovaným konaním, zaväzuje sa poskytovateľ, že bez závažného dôvodu spočívajúcom v mimoriadnych okolnostiach alebo nedostupnosti vyučujúceho lektora z dôvodu pravidelných kurzov organizovaných poskytovateľom vždy vyhovie objednávateľovi v jeho požiadavke na konkrétny termín vyučovacej jednotky. V prípade, ak nedôjde k dohode v zmysle tohto bodu, zmluvné strany sa dohodli, že vyučovacia jednotka sa poskytne v pondelok o 14:00 hod. v priestoroch Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky, Župné námestie 13, Bratislava.
- 4.3 Poskytovateľ má právo zrušiť vyučovaciu jednotku kurzu (vyučovaciu hodinu), to však len z dôvodu prekážky na jeho strane, ktorá znemožňuje realizovať výučbu anglického jazyka v dohodnutom termíne a za predpokladu, že telefonicky alebo mailom informuje kontaktnú osobu objednávateľa o existencii takejto prekážky najneskôr 6 (šesť) hodín pred dohodnutým termínom výučby anglického jazyka.
- 4.4 Čerpanie hodín individuálneho kurzu objednávateľom v stanovenom počte uvedenom v čl. II. bod 2.1 tejto zmluvy, je záväzné. Objednávateľ má právo aj bez uvedenia dôvodu zrušiť vyučovaciu jednotku kurzu (vyučovaciu hodinu). Zrušenie vyučovacej jednotky kurzu (vyučovacie hodiny) je potrebné oznámiť poskytovateľovi, respektíve riaditeľovi, alebo ním poverenej osobe najneskôr 12 (dvanásť) hodín pred začatím danej vyučovacej hodiny, pri rannej výučbe (8:00-12:00h) a 4 (štyri) hodiny pri dennej a večernej výučbe (12:00-20:00h), v opačnom prípade bude vyučovacia hodina automaticky započítaná ako odučená.
- 4.5 Ak dôjde k zrušeniu vyučovacej jednotky kurzu (vyučovacej hodiny) z dôvodov a za podmienok v zmysle bodov 4.3 a 4.4 tohto článku zmluvy, je poskytovateľ povinný poskytnúť/ vykonať náhradnú vyučovaciu jednotku kurzu, a to v čase dohodnutom kontaktnými osobami zmluvných strán v zmysle čl. 2 bod 2.10 tejto zmluvy, najneskôr však do uplynutia doby v zmysle čl. VIII. bod 8.1 tejto zmluvy. Bod 4.2 tohto článku zmluvy sa na dojednanie termínu náhradnej vyučovacej jednotky kurzu použije primerane.
- 4.6 V prípade ak poskytovateľ v rozpore s bodom 4.3 tohto článku zmluvy zruší vyučovaciu jednotku kurzu, resp. v rozpore s touto zmluvou neposkytne vyučovaciu jednotku kurzu v dojednanom termíne, má objednávateľ právo na bezodplatné poskytnutie náhradnej vyučovacej jednotky kurzu.

V. Cena

- 5.1 Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvná cena za 1 (jednu) vyučovaciu jednotku kurzu je stanovená v čl. II. bod 2.7 tejto zmluvy. Celková maximálna zmluvná cena za kurz, t. j. za celkový počet vyučovacích hodín uvedených v čl. II bod 2.1 tejto zmluvy, je uvedená v čl. II. bod 2.8 tejto zmluvy.
- 5.2 Poskytovateľ nie je platcom DPH. Cena dohodnutá v tomto článku zmluvy je konečná a predstavuje odplatu za splnenie všetkých zmluvných záväzkov poskytovateľa vyplývajúcich z tejto zmluvy a okrem nákladov za lektorské zabezpečenia a kompletný študijný materiál pre účastníka kurzu pokrýva tiež všetky a akékoľvek interné a externé náklady alebo výdavky poskytovateľa na splnenie zmluvy, t. j. na riadne a včasné poskytnutie individuálneho kurzu.

VI. Platobné podmienky

- 6.1 Cena za výučbu anglického jazyka bude hradená mesačne pozadu na základe faktúry od poskytovateľa, a to ako násobok jednotkovej ceny vyučovacej jednotky kurzu v zmysle čl. V. bod 5.1 tejto zmluvy a počtu odučených vyučovacích jednotiek kurzu v príslušnom kalendárnom mesiaci v zmysle mesačného výkazu hodín a hodinových reportov podpísaných účastníkom kurzu.
- 6.2 Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu a bude uhradená výhradne prevodným príkazom na účet poskytovateľa uvedený v čl. I. bod 1.1 tejto zmluvy.
- 6.3 V prípade ak je objednávateľ v omeškaní s úhradou faktúry viac ako 5 (päť) dní po jej splatnosti, poskytovateľ si vyhradzuje právo výučbu individuálneho kurzu okamžite pozastaviť až do uhradenia faktúry v jej plnej výške.

VII. Práva a povinnosti zmluvných strán

- 7.1 Objednávateľ je povinný pri plnení zmluvy poskytnúť poskytovateľovi všetku súčinnosť, ktorú je s prihliadnutím na všetky okolnosti možné od neho spravodlivo požadovať, a to bez zbytočného odkladu.
- 7.2 Poskytovateľ sa zaväzuje pripraviť vo vzájomne dohodnutom čase technické prostriedky potrebné pre poskytnutie/ vykonanie vyučovacej jednotky kurzu v zodpovedajúcej kvalite a v čo najkratšom možnom čase. Pod technickými prostriedkami zmluvné strany rozumejú: učebné priestory, dohodnuté audio-pomôcky a tabule.
- 7.3 V rámci poslednej vyučovacej jednotky kurzu je poskytovateľ povinný zabezpečiť zhodnotenie progresu účastníka kurzu prostredníctvom záverečnej konzultácie vyučujúceho lektora s účastníkom kurzu.

VIII. Trvanie zmluvy

- 8.1 Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na dobu v zmysle čl. II bod 2.11 tejto zmluvy.
- 8.2 Pred uplynutím doby uvedenej v bode 8.1 tohto článku zmluvy táto zmluva zaniká zánikom funkcie účastníka kurzu u objednávateľa. Zmluvné strany sú oprávnené túto zmluvu ukončiť aj kedykoľvek písomnou dohodou alebo odstúpením od zmluvy za podmienok upravených v bode 8.3 a nasl. tohto článku zmluvy.
- 8.3 Každá zo zmluvných strán je oprávnená odstúpiť od tejto zmluvy, ak jej takéto právo vyplýva zo zákona alebo tejto zmluvy, a to výlučne z dôvodov a za podmienok stanovených v príslušnom zákone (napr. § 345 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov) alebo výslovne uvedených nižšie v tejto zmluve.
- 8.4 Ak je objednávateľ v omeškaní s úhradou faktúry viac ako 14 (štrnásť) dní po dni jej splatnosti, je poskytovateľ oprávnený od zmluvy odstúpiť, a to i bez poskytnutia dodatočnej primeranej lehoty na plnenie.

IX. Záverečné ustanovenia

- 9.1. Táto zmluva sa vyhotovuje v 5 (piatich) vyhotoveniach, z ktorých poskytovateľ obdrží 1 (jedno) vyhotovenie a objednávateľ obdrží 4 (štyri) vyhotovenia.
- 9.2. Súvisiace práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou výslovne neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných a účinných na území Slovenskej republiky.
- 9.3. S výnimkami uvedenými v tejto zmluve je túto zmluve možné meniť a/alebo dopĺňať výlučne formou vzostupne číslovaných písomných dodatkov k tejto zmluve podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
- 9.4. Prípadné spory, týkajúce sa tejto zmluvy, sa zmluvné strany zaväzujú riešiť predovšetkým rokovaním a dohodou. Pokiaľ k dohode nedôjde ani do 14 (štrnásť) dní od vzniku sporu, je každá zo zmluvných strán, oprávnená predložiť spor na rozhodnutie príslušnému súdu Slovenskej republiky.
- 9.5. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňa 16.04.2018, najskôr však deň nasledujúci po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- 9.6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, jej obsahu porozumeli, že túto zmluvu uzatvárajú na základe ich slobodnej, vážnej, určitej a zrozumiteľnej vôle, že zmluva nebola uzatvorená pod nátlakom, v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s jej obsahom ju prostredníctvom oprávnených zástupcov podpisujú.

V Bratislave

V Bratislave

Za poskytovateľa:

Za objednávateľa:

.....
Andrej Sejna, BSBA
riaditeľ

.....
JUDr. Jana Britaňáková
generálna tajomníčka služobného
úradu